Instrukcja / Manual / Bedienungsanleitung / Utasítás / Instrukce / Inštrukcie

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.

Before use, please read the manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers gefährdet sein.

Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben kárt okozhat a termékben, vagy veszélybe kerülhet a felhasználó egészsége és élete.

Před použitím si přečtěte návod k obsluze, jinak může dojít k poškození výrobku nebo k ohrožení zdraví a života uživatele.

Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu, inak môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo k ohrozeniu zdravia a života používateľa.

PL FUNKCJA:

• Detekcja dnia I nocy. Użytkownik może dopasować próg zadziałania do własnych preferencji. Lampa może działać w ciągu dnia oraz nocy jeżeli pokrętło nastawione jest na "słońce" (max). Lampa może działać tylko w nocy (<3 LUX) jeżeli pokrętło nastawione jest na "księżyc" (min). Przed montażem należy wyregulować czujnik według własnych upodobań.
• Czas świecenia jest restartowany do domyślnej wartości (0) przy każdorazowym wykryciu ruchu.
• Czas świecenia można regulować pokrętłem zgodnie z preferencjami. Czas minimalny wynosi 10 sek ± 3 sek, czas maksymalny 12min±1min.

DE FEATURE:

• Tag- und Nachterkennung. Der Benutzer kann die Auslöseschwelle nach seinen Wünschen einstellen. Die Lampe kann tagsüber und nachts arbeiten, wenn der Drehknopf auf „Sonne" (max) eingestellt ist. Die Lampe kann nur bei Nacht (<3 LUX) betrieben werden, wenn der Drehknopf auf „Mond" (min) eingestellt ist. Stellen Sie den Sensor vor der Installation nach Ihren Wünschen ein.
• Die Beleuchtungszeit wird jedes Mal, wenn eine Bewegung erkannt wird, auf den Standardwert (0) zurückgesetzt.
• Die Beleuchtungszeit kann mit dem Drehknopf nach Belieben eingestellt werden. Die Mindestzeit beträgt 10 Sekunden ± 3 Sekunden, die Höchstzeit 12 Minuten ± 1 Minute.

CS FUNKCE:

• Denní a noční detekce. Uživatel si může nastavit práh vypnutí podle svých preferencí. Svítidlo může fungovat ve dne i v noci, pokud je otočný knoflík nastaven na „slunce" (max.). Svítidlo může fungovat pouze v noci (<3 LUX), pokud je otočný knoflík nastaven na „měsíc" (min). Před instalací nastavte čidlo podle vlastních preferencí.
• Doba svícení se restartuje na výchozí hodnotu (0) vždy, když je detekován pohyb.
• Dobu rozsvícení lze nastavit pomocí otočného knoflíku podle vlastních preferencí. Minimální doba je 10 s ± 3 s, maximální doba 12 min ± 1 min.

EN FUNCTION:

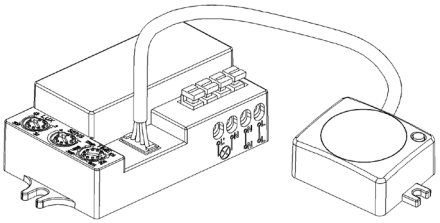
• Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
• SENS adjustable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 2m and high sensitivity could be 16m which fits for large room.
• Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
• Time–Delay is adjustable. It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 10sec±3sec. The maximum is 12min±1min.

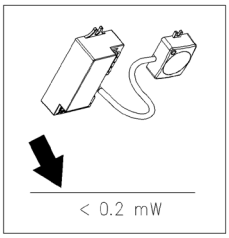
HU FEATURE:

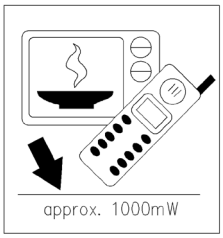
• Nappali és éjszakai érzékelés. A felhasználó a kioldási küszöbértéket saját preferenciáinak megfelelően állíthatja be. A lámpa nappal és éjszaka is működhet, ha a forgatógombot „nap" (max) állásba állítja. A lámpa csak éjszaka (<3 LUX) működhet, ha a forgatógombot „hold" (min) állásba állítja. A beszerelés előtt állítsa be az érzékelőt saját preferenciáinak megfelelően.
• A világítási idő minden egyes mozgásérzékeléskor újraindul az alapértelmezett értékre (0).
• A világítási idő a forgatógombbal tetszés szerint beállítható. A minimális idő 10 sec ± 3 sec, a maximális idő 12min±1min.

SK FUNKCIA:

• Denná a nočná detekcia. Používateľ si môže nastaviť prah vypnutia podľa svojich preferencií. Svietidlo môže fungovať počas dňa aj noci, ak je otočný gombík nastavený na „slnko" (max.). Svietidlo môže fungovať len v noci (<3 LUX), ak je otočný gombík nastavený na „mesiac" (min). Pred inštaláciou nastavte snímač podľa vlastných preferencií.
• Čas osvetlenia sa pri každom zistení pohybu reštartuje na predvolenú hodnotu (0).
• Čas rozsvietenia môžete nastaviť pomocou otočného gombíka podľa vlastných preferencií. Minimálny čas je 10 s ± 3 s, maximálny čas 12 min ± 1 min.







PL INSTALACJA:

• Wyłącz zasilanie
• Przykręć obudowę czujnika do miejsca montażu.
• Zgodnie z diagramem poniżej podłącz zasilanie i obciążenie czujnika.
• Włącz zasilanie I przetestuj działanie czujnika

DE INSTALLATION:

• Spannungsversorgung ausschalten
• Schrauben Sie das Sensorgehäuse an den Montageort.
• Schließen Sie die Spannungsversorgung und die Last gemäß dem untenstehenden Schema an den Sensor an.
• Spannungsversorgung einschalten und Sensorfunktion testen

CS INSTALACE:

• Vypnutí napájení
• Přišroubujte kryt snímače k montážnímu místu.
• Připojte napájecí zdroj a zátěž ke snímači podle níže uvedeného schématu.
• Zapněte napájení a otestujte funkci snímače

EN INSTALLATION:

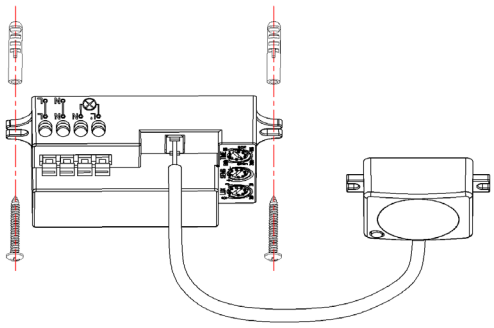
• Switch off the power.
• Fix the bottom on the selected position with the inflated screw through the screw holes at the side of the sensor.
• Connecting the power and the load to sensor as per the connection-wire diagram.
• Switch on the power and test it

HU TELEPÍTÉS:

• Kapcsolja ki az áramellátást
• Csavarozza az érzékelő házát a szerelési helyre.
• Csatlakoztassa a tápegységet és a terhelést az érzékelőhöz az alábbi ábra szerint.
• Kapcsolja be a tápegységet és tesztelje az érzékelő működését

SK INŠTALÁCIA:

• Vypnutie napájania
• Priskrutkujte kryt snímača na montážne miesto.
• Pripojte napájací zdroj a záťaž k snímaču podľa nasledujúcej schémy.
• Zapnite napájanie a otestujte funkciu snímača

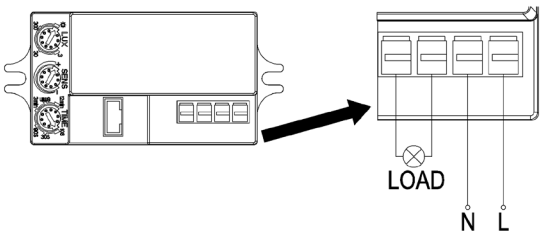


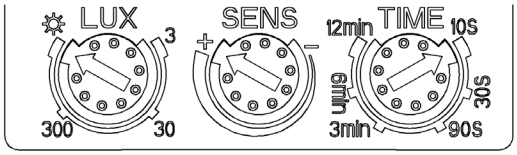
Specification/Specyfikacja/Spezifikation/Leírás/Specifikace/Špecifikácia:

Index: 3295

Napięcie / Voltage / Elektrospannung / Elektromos feszültség / Napětí / Napätie:	220-240V AC
Częstotliwość prądu / Current frequency / Aktuelle Frequenz / Aktuális frekvencia / Aktuální frekvence / Aktuálna frekvencia:	50/60Hz
Próg zadziałania / Operating threshold / Auslöseschwelle / Utazási küszöb / Spouštěcí práh /Prahová hodnota aktivácie:	<3-2000 LUX (regulacja / adjustment / Verordnung / szabályozás / nastavení / nastavenie)
Czas świecenia / Lighting time / Beleuchtungszeit / Világítási idő / Doba osvětlení / Čas osvetlenia:	10s - 12min (regulacja / adjustment / Verordnung / szabályozás / nastavení / nastavenie)
Zasięg detekcji / Detection range / Erfassungsbereich / Érzékelési tartomány / Rozsah detekce / Rozsah detekcie:	5-15m/1-8m (<24°C) (regulacja / adjustment / Verordnung / szabályozás / nastavení / nastavenie)
Maksymalne obciążenie / Rated load / Nennlast / Névleges teher / Maximální zatížení / Maximálne zaťaženie:	1200W
Pobór mocy / Power consumption / Energieverbrauch / Energiafelhasználás / Spotřeba energie / Spotreba energie:	ok. 0,9W
Pole detekcji / Detection field / Erkennungsfeld / Észlelési mező / Pole detekce / Pole detekcie:	360°/180°
Temperatura pracy / Working temperature / Betriebstemperatur / Üzemhőmérséklet / Provozní teplota / Prevádzková teplota:	-20~+40°C
Wilgotność powietrza / Air humidity / Luftfeuchtigkeit / Levegő páratartalom / Vlhkost vzduchu / Vlhkosť vzduchu:	<93% RH
Wysokość montażu / Installation height / Einbauhöhe / Beépítési magasság / Montážní výška / Montážna výška:	1,5-3,5m (ściana/ wall / Wand / fal / stěna / stena) 2-8m (sufit / ceiling / Decke / mennyezet / strop / strop)
Wymiary / Size / Totalmaße / Méretek / Rozměry / Rozmery:	76 x 38 x 23 [mm]
Wymiary czujki / Detector dimensions / Abmessungen des Detektors / Az érzékelő méretei / Rozměry detektoru / Rozmery detektora:	30 x 25 x 14 [mm]
Długość kabla z czujką / Cable length with sensor / Kabellänge mit Sensor / Kábelhossz érzékelővel / Délka kabelu s detektorem / Dĺžka kábla s detektorom:	100 [mm]
Średnica otworu na czujnik / Sensor hole diameter / Durchmesser des Sensorlochs / Érzékelő furat átmérője / Průměr otvoru snímače / Priemer otvoru snímača:	-
Klasa odporności / Protection Class / Widerstandsklasse / Ellenállási osztály / Třída odolnosti / Trieda odolnosti:	IP20

Schemat podłączenia / Connection-wire diagram / Schaltplan / Kapcsolási rajz / Schéma zapojení / Schéma zapojenia:





PL TEST:

• Przekręć pokrętło LUX zgodnie z ruchem wskazówek zegara na pozycję maximum "słońce", pokrętło SENS na maximum "+" a pokrętło TIME przekręć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara na pozycję minimum "10s"

• Kiedy włączysz zasilanie, urządzenie zaświeci. 10sek±3sek później światło powinno zgasnąć po zaniku ruchu. Jeżeli wykryje ponownie ruch światło powinno zapalić się ponownie.

• Czas świecenia jest resetowany i ustawiany od nowa w chwili wykrycia ruchu przez czujnik

• Przekręć pokrętło LUX przeciwnie do ruchu wskazówek zegara na pozycję minimum "3". Jeżeli światło jest mniejsze niż 3 LUX, lampa zaświeci się po wykryciu ruchu.

Uwaga: Jeżeli test przeporwadzany jest w ciągu dnia, pokrętło LUX powinno być nastawione na pozycję

Uwagi:

• Instalację powinien przeprowadzić elektryk lub osoba uprawniona;

• Nie instalować na ruchomych obiektach;

• Pole detekcji czujnika powinno być niezakłócone wszelkimi osłonami takimi jak roślinność lub zasłony;

• Unikać instalacji blisko metalowych i szklanych elementów.

• Nie otwierać obudowy urządzenia, szczególnie pod napięciem.

EN TEST:

• Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun), Turn the SENS knob clockwise on the maximum (+). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).

• When you switch on the power, the light will be on at once. And 10sec±3sec later the light will be off automatically. Then if the sensor receives induction signal again, it can work normally.

• When the sensor receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

• Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the inductor load could work when it receives induction signal.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

NOTES:

• Electrician or experienced human can install it.

• Can not be installed on the uneven and shaky surface

• In front of the sensor there shouldn't be obstructive object affecting detection.

• Avoid installing it near the metal and glass which may affect the sensor.

• For your safety, please don't open the case if you find hitch after installation.

• In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of current 6A when installing microwave sensor, for example, fuse, safe tube etc.

DE TESTEN:

- Drehen Sie den LUX-Regler im Uhrzeigersinn auf die maximale Position „Sonne", den SENS-Regler auf die maximale Position „+" und den TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position „10s".

- Wenn Sie das Gerät einschalten, leuchtet es auf. 10sec±3sec später sollte das Licht erlöschen, wenn die Bewegung verschwindet. Wenn es wieder eine Bewegung erkennt, sollte das Licht wieder aufleuchten.

- Die Beleuchtungszeit wird zurückgesetzt und neu eingestellt, wenn der Sensor eine Bewegung erkennt.

- Drehen Sie den LUX-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn auf die Mindestposition „3". Wenn das Licht weniger als 3 LUX beträgt, leuchtet die Lampe auf, wenn eine Bewegung erkannt wird.

Hinweis: Wenn der Test tagsüber durchgeführt wird, sollte der LUX-Drehknopf auf die Position

Hinweise:

• Die Installation sollte von einem Elektriker oder einer autorisierten Person durchgeführt werden;

• Nicht auf beweglichen Objekten installieren;

• Das Erfassungsfeld des Sensors sollte nicht durch Abdeckungen wie Pflanzen oder Vorhänge behindert werden;

• Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Metall- und Glasteilen.

• Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht, insbesondere nicht unter Spannung.

HU TESZT:

- Fordítsa a LUX gombot az óramutató járásával megegyező irányba a maximális „nap" állásba, a SENS gombot a maximális „+" állásba, a TIME gombot pedig az óramutató járásával ellentétesen a minimális „10s" állásba.

- Amikor bekapcsolja a készüléket, a készülék világítani fog. 10 másodperccel ± 3 másodperccel később a fénynek ki kell aludnia, amikor a mozgás megszűnik. Ha ismét mozgást érzékel, a fénynek vissza kell gyulladnia.

- A világítási idő visszaáll és újra beállítódik, amikor az érzékelő mozgást érzékel.

- Fordítsa a LUX gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a „3" minimális állásba. Ha a fény kisebb, mint 3 LUX, a lámpa fel fog világítani, amikor mozgást érzékel.

Megjegyzés: Ha a vizsgálatot nappal végezzük, a LUX gombot a következő állásba kell állítani

Megjegyzések:

• A beszerelést villanyszerelőnek vagy meghatalmazott személynek kell elvégeznie;

• Ne szerelje mozgó tárgyakra;

• Az érzékelő érzékelési mezejét nem szabad, hogy bármilyen takarás, például növényzet vagy függöny akadályozza;

• Kerülje a fém- és üvegalkatrészek közelébe történő beszerelést.

• Ne nyissa ki a készülék házát, különösen akkor ne, ha az feszültség alatt áll.

CS TESTOVÁNÍ:

- Otočte knoflík LUX ve směru hodinových ručiček do maximální polohy „slunce", knoflík SENS do maximální polohy „+" a otočte knoflík TIME proti směru hodinových ručiček do minimální polohy „10s".

- Po zapnutí napájení se přístroj rozsvítí. O 10s±3sec později by mělo světlo zhasnout, když pohyb zmizí. Pokud opět detekuje pohyb, měla by se kontrolka opět rozsvítit.

- Doba svícení se vynuluje a znovu nastaví, když čidlo detekuje pohyb

- Otočte knoflík LUX proti směru hodinových ručiček do minimální polohy „3". Pokud je hodnota osvětlení nižší než 3 LUX, svítidlo se při detekci pohybu rozsvítí.

Poznámka: Pokud se test provádí během dne, měl by být knoflík LUX nastaven do polohy

Poznámky:

• Instalaci by měl provádět elektrikář nebo autorizovaná osoba;

• Neinstalujte na pohybující se předměty;

• Detekční pole snímače by nemělo být zakryto žádným krytem, například vegetací nebo závěsy;

• Vyhněte se instalaci v blízkosti kovových a skleněných součástí.

• Neotevírejte kryt zařízení, zejména pokud je pod napětím.

SK TEST:

- Otočte gombík LUX v smere hodinových ručičiek do maximálnej polohy „slnko", gombík SENS do maximálnej polohy „+" a gombík TIME otočte proti smeru hodinových ručičiek do minimálnej polohy „10s".

- Po zapnutí napájania sa jednotka rozsvieti. O 10 s ± 3 s neskôr by malo svetlo zhasnúť, keď pohyb zmizne. Ak opäť zaznamená pohyb, kontrolka by sa mala opäť rozsvietiť.

- Čas svietenia sa vynuluje a nastaví znova, keď snímač zistí pohyb

- Otočte gombík LUX proti smeru hodinových ručičiek do minimálnej polohy „3". Ak je hodnota svetla nižšia ako 3 LUX, svietidlo sa rozsvieti, keď sa zistí pohyb.

Poznámka: Ak sa test vykonáva počas dňa, gombík LUX by mal byť nastavený do polohy

Poznámky:

• Inštaláciu by mal vykonať elektrikár alebo oprávnená osoba;

• Neinštalujte na pohybujúce sa predmety;

• Detekčné pole snímača by nemalo byť zakryté žiadnym krytom, napríklad vegetáciou alebo závesmi;

• Vyhnite sa inštalácii v blízkosti kovových a sklenených komponentov.

• Neotvárajte kryt zariadenia, najmä ak je pod napätím.

Częste problemy i ich rozwiązania / Common problems and their solutions / Häufige Probleme und ihre Lösungen / Gyakori problémák és megoldásaik / Běžné problémy a jejich řešení / Bežné problémy a ich riešenia:

PL TEST:

• Urządzenie nie świeci:
  a. Sprawdź czy przewody zasilające są dobrze podłączone
  b. Sprawdź czy nie ma nigdzie przerwanej izolacji
  c. Sprawdź ustawienia czujnika ruchu

• Czułość jest słaba:
  a. Proszę sprawdzić czy na drodze czujnika nie ma jakichś ograniczeń.
  b. Proszę sprawdzić czy temperature otoczenia nie jest za duża.
  c. Proszę sprawdzić czy ruch jest wykonywany w granicy zasięgu detekcji.
  d. Proszę sprawdzić czy wysokość montażu jest prawidłowa.

• Czujnik nie wyłącza się automatycznie:
  a. Sprawdź czy jakiś obiekt w polu czujnika nie powoduje detekcji
  b. Sprawdź czy czas świecenia nie jest ustawiony na maksymalny
  c. Sprawdź czy urządzenie jest podłączone pod prawidłowe źródło zasilania

EN TEST:

• The device does not light up:
  a. Check if the power cables are properly connected
  b. Check for broken insulation anywhere
  c. Check the motion sensor settings

• Sensitivity is poor:
  a. Please check if there are any restrictions in the sensor path.
  b. Please check whether the ambient temperature is not too high.
  c. Please check whether the movement is within the detection range limit.
  d. Please check whether the installation height is correct.

• The sensor does not turn off automatically:
  a. Check whether any object in the sensor field causes detection
  b. Check whether the lighting time is not set to maximum
  c. Check whether the device is connected to the correct power source

DE TESTEN:

• Das Gerät leuchtet nicht:
  a. Überprüfen Sie, ob die Stromkabel richtig angeschlossen sind
  b. Überprüfen Sie, ob die Isolierung irgendwo gebrochen ist
  c. Überprüfen Sie die Einstellungen des Bewegungssensors

• Die Empfindlichkeit ist schlecht:
  a. Bitte prüfen Sie, ob es Einschränkungen im Sensorpfad gibt.
  b. Bitte prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist.
  c. Bitte prüfen Sie, ob die Bewegung innerhalb der Erfassungsbereichsgrenze liegt.
  d. Bitte prüfen Sie, ob die Einbauhöhe korrekt ist.

• Der Sensor schaltet sich nicht automatisch aus:
  a. Überprüfen Sie, ob ein Objekt im Sensorfeld eine Erkennung verursacht
  b. Überprüfen Sie, ob die Beleuchtungszeit nicht auf Maximum eingestellt ist
  c. Überprüfen Sie, ob das Gerät an die richtige Stromquelle angeschlossen ist

HU TESZT:

• A készülék nem világít:
  a. Ellenőrizze, hogy a tápkábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva
  b. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltört szigetelés
  c. Ellenőrizze a mozgásérzékelő beállításait

• Az érzékenység gyenge:
  a. Ellenőrizze, hogy vannak-e korlátozások az érzékelő útján.
  b. Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem túl magas-e.
  c. Ellenőrizze, hogy a mozgás az érzékelési tartományon belül van-e.
  d. Ellenőrizze, hogy a beépítési magasság megfelelő-e.

• Az érzékelő nem kapcsol ki automatikusan:
  a. Ellenőrizze, hogy az érzékelőmezőben nem okoz-e valamilyen tárgy észlelést
  b. Ellenőrizze, hogy a világítási idő nincs-e maximálisra állítva
  c. Ellenőrizze, hogy a készülék a megfelelő áramforráshoz van-e csatlakoztatva

CS TEST:

• Zařízení se nerozsvítí:
  a. Zkontrolujte, zda jsou napájecí kabely dobře připojeny
  b. Zkontrolujte, zda není nikde porušená izolace
  c. Zkontrolujte nastavení snímače pohybu

• Citlivost je špatná:
  a. Zkontrolujte, zda nejsou v cestě senzoru nějaká omezení.
  b. Zkontrolujte, zda okolní teplota není příliš vysoká.
  c. Zkontrolujte, zda je pohyb v detekčním rozsahu.
  d. Zkontrolujte, zda je montážní výška správná.

• Snímač se automaticky nevypíná:
  a. Zkontrolujte, zda objekt v poli senzoru nezpůsobuje detekci.
  b. Zkontrolujte, zda není nastavena maximální doba svícení.
  c. Zkontrolujte, zda je jednotka připojena ke správnému zdroji napájení.

SK TEST:

• Zariadenie sa nerozsvieti:
  a. Skontrolujte, či sú napájacie káble dobre pripojené
  b. Skontrolujte, či nie je nikde porušená izolácia
  c. Skontrolujte nastavenie snímača pohybu

• Citlivosť je nízka:
  a. Skontrolujte, či sa v dráhe snímača nenachádzajú nejaké obmedzenia.
  b. Skontrolujte, či okolitá teplota nie je príliš vysoká.
  c. Skontrolujte, či je pohyb v rámci detekčného rozsahu.
  d. Skontrolujte, či je montážna výška správna.

• Snímač sa automaticky nevypína:
  a. Skontrolujte, či objekt v poli snímača nespôsobuje detekciu.
  b. Skontrolujte, či čas zapnutia svetla nie je nastavený na maximum
  c. Skontrolujte, či je jednotka pripojená k správnemu zdroju napájania

Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

Electric Shock Hazard Notes:
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:
Az áramütés elkerülése érdekében a telepítés előtt kapcsolja ki az áramot, és várjon egy kicsit.
A telepítés során ügyeljen arra, hogy ne legyen nedves vagy zsíros keze.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyű biztosítja.

Poznámky k riziku úrazu elektrickým proudem:
Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před instalací vypněte elektrický proud a chvíli počkejte.
Během instalace dbejte na to, abyste neměli mokré nebo mastné ruce.
Nejvyšší úroveň bezpečnosti zajistí gumové rukavice používané při práci s elektrickým zařízením.

Poznámky o riziku úrazu elektrickým prúdom:
Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, pred inštaláciou vypnite elektrický prúd a chvíľu počkajte.
Počas inštalácie dbajte na to, aby ste nemali mokré alebo mastné ruky.
Najvyššiu úroveň bezpečnosti zabezpečia gumené rukavice používané pri práci s elektrickým zariadením.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi.
Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.
Przeznaczona do pracy w sieci 230V, przed instalacją należy odłączyć zasilanie.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can marked may not be disposed of together with municipal waste.
Such devices are collected and recycled.
Intended for 230V mains operation, disconnect the power supply before installation.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden.
Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.
Konzipiert für den Betrieb mit 230 V, muss die Stromversorgung vor der Installation unterbrochen werden.

Áthúzott kuka szimbólummal jelölt elektromos berendezések nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt.
Az ilyen berendezéseket be kell gyűjteni és újrahasznosítani.
230 V-os hálózati működésre tervezték, a telepítés előtt le kell választani a tápellátást.

Elektrická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách se nesmí likvidovat společně s komunálním odpadem.
Takové zařízení podléhá sběru a recyklaci.
Je určeno pro provoz v síti 230 V, před instalací je nutné odpojit přívod elektrické energie.

Elektrické zariadenia označené symbolom preškrtnutého koša na odpadky sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.
Takéto zariadenie podlieha zberu a recyklácii.
Zariadenie je určené na prevádzku v sieti 230 V, pred inštaláciou sa musí odpojiť napájanie.

Producent: LVT Sp. z o.o.
ul. Piecewska 19, 80-288 Gdańsk
Wyprodukowano w ChRL